



2026/1903

31.7.2026

**SKLEP ŠT. 1/2025 PRIDRUŽITVENEGA SVETA EU-TURČIJA**

**z dne 22. decembra 2025**

**o spremembi Sklepa št. 1/98 Pridružitvenega sveta ES-Turčija o trgovinskem režimu za kmetijske proizvode z nadomestitvijo Protokola 3 k Sklepu o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ in načinih upravnega sodelovanja [2026/1903]**

PRIDRUŽITVENI SVET EU-TURČIJA JE –

ob upoštevanju Sklepa št. 1/98 Pridružitvenega sveta ES-Turčija z dne 25. februarja 1998 o trgovinskem režimu za kmetijske proizvode<sup>(1)</sup> in zlasti člena 39 Protokola 3 k Sklepu o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ in načinih upravnega sodelovanja,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 4 Sklepa št. 1/98 Pridružitvenega sveta ES-Turčija o trgovinskem režimu za kmetijske proizvode (v nadaljnjem besedilu: Sklep) se nanaša na Protokol 3 k navedenemu sklepu (v nadaljnjem besedilu: Izvirni protokol 3), ki določa pravila o poreklu blaga.
- (2) Izvirni protokol 3 je bil s Sklepom št. 3/2006 Pridružitvenega sveta ES-Turčija nadomeščen z novim protokolom<sup>(2)</sup> (v nadaljnjem besedilu: Protokol 3).
- (3) Člen 39 Protokola 3 določa, da lahko Pridružitveni svet, ustanovljen s Sporazumom o pridružitvi med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Turčijo<sup>(3)</sup> (v nadaljnjem besedilu: Pridružitveni sklep) sklene, da bo spremenil določbe Protokola 3.
- (4) Namen Regionalne konvencije o panevro-mediteranskih preferencialnih pravilih o poreklu<sup>(4)</sup> (v nadaljnjem besedilu: Konvencija) je prenos sedanjih dvostranskih sistemov pravil o poreklu, določenih v dvostranskih sporazumih o prosti trgovini, sklenjenih med pogodbenicami Konvencije, v večstranski okvir brez poseganja v načela, določena v teh dvostranskih sporazumih.
- (5) Unija in Republika Turčija (v nadaljnjem besedilu: Turčija) sta podpisali Konvencijo 15. junija 2011 oziroma 4. novembra 2011.
- (6) Unija in Turčija sta deponirali listini o sprejetju pri depozitarju Konvencije 26. marca 2012 oziroma 4. decembra 2013. Zato je Konvencija v skladu s členom 10(3) Konvencije začela veljati za Unijo in Turčijo 1. maja 2012 oziroma 1. februarja 2014.

<sup>(1)</sup> UL ES L 86, 20.3.1998, str. 1.

<sup>(2)</sup> Sklep št. 3/2006 Pridružitvenega sveta ES-Turčija z dne 19. decembra 2006 o spremembi Protokola 3 k Sklepu št. 1/98 Pridružitvenega sveta ES-Turčija z dne 25. februarja 1998 o trgovinskem režimu za kmetijske proizvode (glej dokument CE-TR 108/05, na <http://register.consilium.europa.eu>).

<sup>(3)</sup> UL ES L 361, 31.12.1977, str. 29.

<sup>(4)</sup> UL EU L 54, 26.2.2013, str. 4.

- (7) Konvencija je bila spremenjena s Sklepom št. 1/2023 Skupnega odbora Regionalne konvencije o pan-evro-mediteranskih preferencialnih pravilih o poreklu <sup>(5)</sup>.
- (8) Protokol 3 bi bilo zato treba nadomestiti z novim protokolom, da bi vseboval dinamično sklicevanje na Konvencijo in se tako vedno nanašal na najnovejšo veljavno različico Konvencije –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

Protokol 3 k Sklepu št. 1/98 Pridružitvenega sveta ES-Turčija o trgovinskem režimu za kmetijske proizvode o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ in načinih upravnega sodelovanja se nadomesti z besedilom iz Priloge k temu sklepu.

*Člen 2*

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Uporablja se od prvega dne prvega meseca po datumu prejetja zadnjega pisnega uradnega obvestila po diplomatski poti, s katerim se pogodbenici medsebojno obvestita o izpolnitvi svojih notranjih postopkov.

V Bruslju, 22. decembra 2025

*Za Pridružitveni svet*

*predsednica*

K. KALLAS

---

<sup>(5)</sup> Sklep št. 1/2023 Skupnega odbora Regionalne konvencije o pan-evro-mediteranskih preferencialnih pravilih o poreklu z dne 7. decembra 2023 o spremembi Regionalne konvencije o pan-evro-mediteranskih preferencialnih pravilih o poreklu [2024/390] (UL EU L, 2024/390, 19.2.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/390/oj>).

## PRILOGA

## „PROTOKOL 3

**O OPREDELITVI POJMA „IZDELKI S POREKLOM“ IN NAČINIH UPRAVNEGA SODELOVANJA****Člen 1****Pravila o poreklu**

1. Za izvajanje tega sklepa se uporabljajo Dodatek I in ustrezne določbe Dodatka II k Regionalni konvenciji o panevro-mediteranskih preferencialnih pravilih o poreklu <sup>(1)</sup> (v nadaljnjem besedilu: Konvencija), kakor je bila nazadnje spremenjena in objavljena v *Uradnem listu Evropske unije*.

2. Vsa sklicevanja na „ustrezni sporazum“ iz Dodatka I in ustreznih določb Dodatka II h Konvenciji se razumejo kot sklicevanja na ta sklep.

**Člen 2****Reševanje sporov**

1. V primeru sporov v zvezi s postopki preverjanja iz členov 34 in 35 Dodatka I h Konvenciji, ki jih ni mogoče rešiti med carinskimi organi, ki zahtevajo preverjanje, in carinskimi organi, ki so odgovorni za izvajanje tega preverjanja, se taki spori predložijo Pridružitvenemu svetu.

2. V vseh primerih se spori med uvoznikom in carinskimi organi države uvoznice rešujejo v skladu z zakonodajo navedene države.

**Člen 3****Spremembe Protokola**

Pridružitveni svet lahko sklene, da bo spremenil določbe tega protokola.

**Člen 4****Odstop od Konvencije**

1. Če Evropska skupnost ali Turčija pošlje pisno obvestilo depozitarju Konvencije o svoji nameri, da odstopi od Konvencije v skladu s členom 9 Konvencije, Evropska skupnost in Turčija nemudoma začneta pogajanja glede pravil o poreklu za namene izvajanja Sklepa.

<sup>(1)</sup> UL EU L 54, 26.2.2013, str. 4.

2. Do začetka veljavnosti takih novo določenih pravil o poreklu se za Sklep še naprej uporabljajo pravila o poreklu iz Dodatka I in, kadar je to primerno, iz ustreznih določb Dodatka II h Konvenciji, ki veljajo v trenutku odstopa. Vendar se od trenutka odstopa pravila o poreklu iz Dodatka I in, kadar je to primerno, iz ustreznih določb Dodatka II h Konvenciji razumejo tako, da dopuščajo le dvostransko kumulacijo med Evropsko skupnostjo in Turčijo.“.

---